

Михајло ГЕОРГИЕВСКИ

УШТЕ ЕДЕН ПРИЛОГ КОН ОПИСОТ НА СЛОВЕНСКИТЕ РАКОПИСИ ВО МАКЕДОНИЈА

Словенските ракописи во Македонија прв ги опиша и издаде д-р Владимир Мошин во 1971 година¹). Од тогај наваму откриени се уште неколку ракописи и истите опишани се издадени во разни прилога²). Овде даваме уште еден прилог на новооткриени ракописи кои досега за јавноста беа непознати. Повеќето од овие ракописи се сопственост на Народната и универзитетска библиотека „Климент Охридски“ во Скопје т.е. 17, 3 на Црквата во Делчево, 1 на Павле Лаповски, свештеник во Крушево, 1 на Црквата во село Подвис — Крушевско и 1 на Славе Младеновски од Берово.

Ракописите се различни по содржина и старост. Староста е одредена според водените знаци, записите, јазикот и друго. Водените знаци се дадени во прилог на четири табла и истите се споредени според: В. Николаев, Водяные знаки Османской Империи, том I, София, 1954 година.; В. Мошин и М. Паиќ-Гроздановиќ водени знак „Круна са звездом и полумесецом“, сп. „Библиотекар“, Београд, бр. 1 од 1963 год.; Osman Ersoy, XVIII ve XIX Yüsyillauda türkiye de kâğıt, Ankara

¹) Владимир Мошин, Словенски ракописи во Македонија. Скопје, 1971 год. книга I и II.

²) Михајло Георгиевски, Опис на словенските ракописи во Народниот музеј во Битола и во Историскиот музеј во Крушево, Гласник на Институтот за Национална Историја Скопје бр. 1 од 1975 г. стр. 115 до 143; Лидија Славева, Два словенски ракописа во Историскиот музеј во Штип, Гласник на ИНИ бр. 2 од 1973 год. стр. 159—167. М. Георгиевски, Опис на неколку новооткриени словенски ракописи што се наоѓаат во разни цркви, музеи, библиотеки и индивидуални лица во СР Македонија, сп. „Историја“ бр. 2 од 1974 год. стр. 332—346; Михајло Георгиевски, Прилог кон опсот на словенските ракописи во Народната и универзитетска библиотека „Климент Охридски“ — Скопје, сп. „Музејски Гласник“ бр. 3 од 1974 год. стр. 71 до 84; Михајло Георгиевски, Четири новооткрити ракописи, „Весник“, Службен лист на македонската православна црква бр. 5 од 1975 год.; М. Георгиевски, Прилог кон описот на словенските ракописи во Македонија т.е. во Народната и универзитетска библиотека „Климент Охридски“ — Скопје, сп. Историја, бр. 2 од 1975, стр. 131—158.

1963; G. Eineder, The ancient Paper-mills of the former Austro-Hungarian empire and their watermarks, (Monumenta VIII) Hilversum 1960.

Освен водените знаци, дадени се во прилог и неколку фотокопии од позначајните т.е. постари ракописи.

1. (НУБ Мс 109)

АКАТИСТ НА СВЕТИ ЈОВАН ПРЕТЕЧА И ПАТЕРИК ОТЕЧНИК, РУСКО-ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКА РЕДАКЦИЈА, НАПИШАН ВО ЗОГРАФСКИОТ МАНАСТИР ПРИ КРАЈОТ НА XVIII ВЕК

Хартија: 22,5×15,5 см, 111+I лист. Од л. 17—103 има стара фолијација. Л. 107, 108', 111' и I се неиспишани. Последниот лист т.е. л. I е од друга хартија додаден при подврзувањето. Л. 108 е искинат на долната страна.

Писмо: Различен број на редови од 14 до 20, полуустав од црквено-словенски печатен тип. Јазикот е руско-црквено-словенски. Употребено е само црно мастило.

Водени знаци: „Полумесец“ сличен како кај Николаев бр. 835 од 1799 год.; 2. Иницијал „МА“ како кај Николаев бр. 807 од 1798 год. (кај Николаев буквите се поголеми); 3. На додадениот лист (I) при подврзувањето, фрагмент од воден знак сличен како кај Edward Heaword бр. 1715 од 1729 год. (Види табло III).

Орнаментика: Нема

Повез: Кафеава кожа. На 'рбетот има 5 ребра. Кожата не е орнаментирана.

Содржина: Акатист на Свети Јован Претеча и Патерик — Отечник.

Л. 1—16': Акаџистџ с(вџ)томџ Іванџ Пр(џ)дтечџ и крститељу г(оспо)днџ (кондакџ ѓ до кондакџ гї, икосџ ѓ до икосџ бї).

Л. 17—104: Патерикџ алфавитнїй или словеса и справленїй с(вџ)тых о(тџ)цџ. — Знаменїе ѓ: ажвџ Антонїй. — С(вџ)томџ Антонїю великомџ и т.н.; л. 18: џ аве Арсенїй. —; л. 20': џ аве Аџанасїй; л. 22: џ аве Агадонџ; л. 24: пр(џ)п(о)д(о)бномџ аввџ Аммонџ.

Л. 25': Знаменїе б: џ аввџ Висарионџ; л. 26': џ аввџ Викторџ.

Л. 27: Знаменїе г: џ аввџ Геласїй.

Л. 27': Знаменїе д: џ аввџ Дїџскорџ; л. 28: џ аввџ Данїлџ; џ аввџ Дџлџ.

Л. 30': Знаменїе е: џ аввџ Епифанїй; л. 31: џ аввџ Иринеј.

Л. 31': Знаменїе ж: џ аввџ Зинонџ

Л. 31': Знаменїе й: џ аввџ Ісայ

Л. 33: w безмолвїи, глава ѿ. — Рече ав҃а Антонїи якъже рыби медлащїи на свсѣк оумирають, такъ и иноци кромѣ келиа сопростою людїю живѹще ко бѣзмолвнѣи крѣпости ослабѣвають... и т.н.

Л. 41: w оумиленїе, глава вѣ

Л. 51: w печали, глава гѣ

Л. 55: w смиренїе и плачь, поученїе ново[на]чалнимъ, глава дѣ

Л. 61': w воздержанїи неточїю ѿ брашенъ но и ѿ прочихъ д(оу)-шевнїхъ вредъ, глава еѣ

Л. 64': Повѣсти различни ко оутверженїю востающимъ любодѣланїи, глава зѣ

Л. 71: w нестезжанїи имѣнїа

Л. 73: Глава иѣ, w седенїи Келїиномъ и w дѣкле рѣчномъ, повѣсти различни насъ оучащихъ

Л. 78: w тщеславїи якоу неподобаетъ дѣл своихъ предъ чл(о)-вѣкки авлати

Л. 79: Ѽ осѣжденїи какъ подобаетъ неосѣждати никогоже

Л. 84: Повѣсти различни с(вѣ)тыхъ шт(ѣ)ць, глава ѿи.

Л. 86': Словеса с(вѣ)тихъ шт(ѣ)ць и наказанїе на приспѣванїе житїа ичосекагѡ, глава ѿи

Л. 97': Ѽ разсѣженїи, глава иѣ

Л. 101': Ѽ разсмотренїи, глава дѣ

Л. 105: (Молитва на Пресвета Богородица). — Прес(вѣ)тагѡ г(о)-с(по)дже д(е)во вл(а)д(и)ч(и)це Б(огоро)д(и)це н(е)б(е)се и земли ц(а)р(и)це вѣмъ вѣмъ м(оли)ты б(о)жїа какъ еси... и т.н.

Л. 109: Предисловіе в книгѣ. — Всеи книзѣ исписа сѣ добродѣтелное оученїе и дївное жїтїе и повѣсти с(вѣ)тихъ о(тѣ)ць нашихъ на ревностъ хоташим не прелестнѡ шествовати и житїю тѣхъ подражати... ѿ понатамошниот текст на три страни се кажува за содржината и важноста на ова книга).

Л. 110': Ѽглавленїе книги сѣмъ (дадени се кој наслов на која страница се наога)

Записи: На л. 108: Во славѣ с(вѣ)тѣмъ единосѣшнымъ животворщїемъ и нераздѣклїимъ Тро(и)ци о(тѣ)ца и с(и)на и с(вѣ)тагѡ д(оу)ха, списа сѣ б[о]-год(оу)ховеннаа книга сѣмъ патерикъ гл(а)голю отечникъ пр(е)д(о)-добныхъ о(тѣ)ць нашихъ египетскихъ дѣланїа и словеса ихъ сѣлѡ дѣшеполезна. Во Адона Горы во шбытели і Зографскїи, искинат е листот... ѿ рождество... На л. 107 има наброено неколку имиѣна и тоа: Атанасъ, Димитриа, Ошванъ, Мариа, Гоге, Атанасъ, Стоимене, Василе, Костадинъ, Оване.

ФРАГМЕНТ ОД ЦВЕТЕН ТРИОД, СРПСКА РЕДАКЦИЈА,
III ЧЕТВРТИНА НА XVII ВЕК

Хартија: 27,5×17,5 см., 5 листови. На листовите има и стара фолијација и тоа рчв-рчс. (192—196).

Писмо: По 34 реда на полна страница, педантен полуустав со уставни елементи. Српска редакција. Правописот едноеров — њ, но сосема ретко се употребува и малиот ер (ѣ) на крајот од зборот како на пр. сънь крѣвь, съмрътъ, пѣснь идр. Се среќава десетерично і пред вокалите. Африкатот S го нема. Од надредните знаци застапен е акцентот и поретко кендемата. Интерпункцијата е со точка, две точки и запирка. Насловите и почетните букви се напишани со црвено мастило.

Водени знаци: „Круна со ѕвезда и полумесец“ од типот на В. Мошин и М. Пајић-Гроздановић, V-е од 1658 год., со фрагмент од контрамарка (се гледа само „P со троллист“) од истиот период. (види табло бр. I).

Орнаментика: На л. 5': мала плетеница, со црни линии и црвени точки. Од почетните црвени букви има неколку со мала доза на иницијалност.

Повез: Нема, се чува во папка.

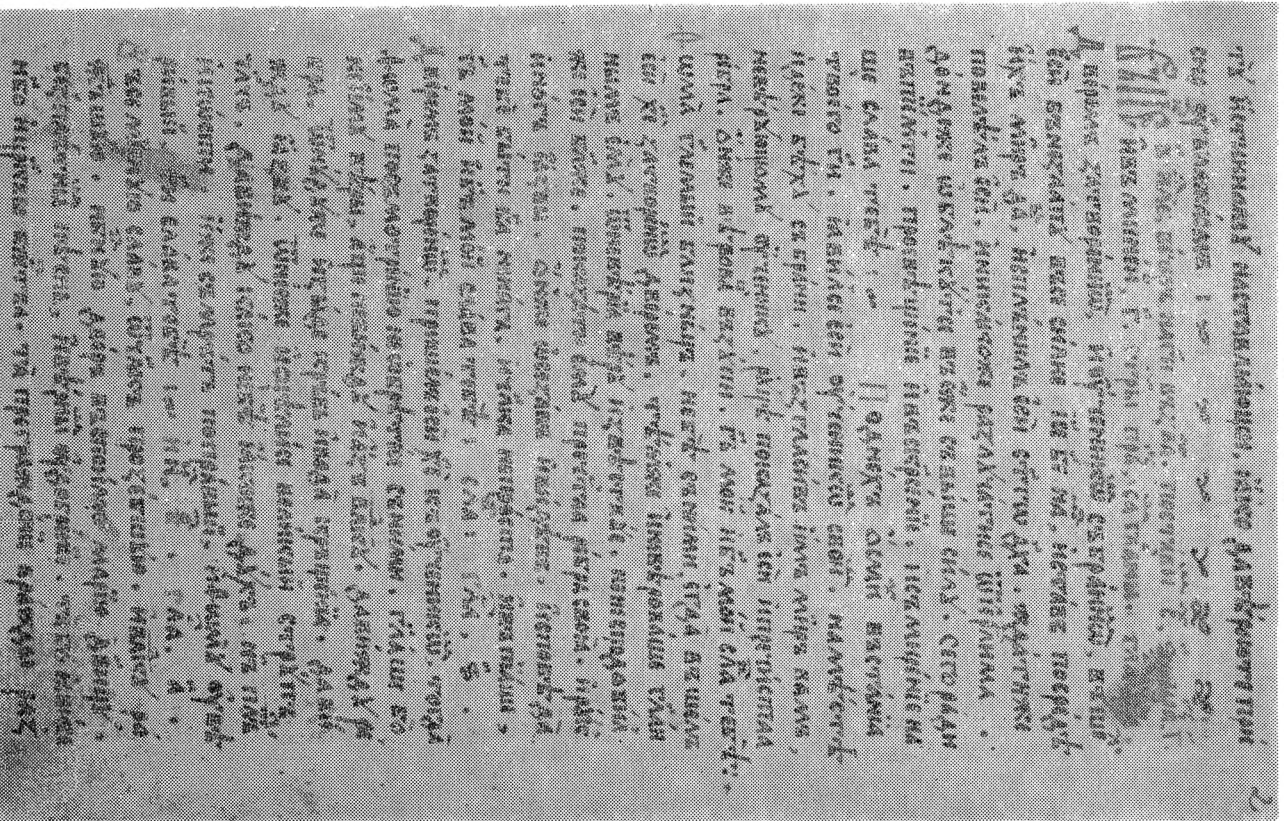
Содржина: Фрагмент од цветен триод (од втората недела по Велигден во четврток на вечерна, до третата недела по Велигден во сабота на вечерна — св. жени мирносоци и Јосиф Праведен).

Л. 1: ... Бѣхѣ събрани и ставѣ посрѣдѣ ихѣ г[лаго]ла фѡмѣ прїиди всежи и виждѣ ѡбразы гвоздїи простори рѣкѣ свою и косни се ребрѣ моемѣ и не бывай невѣренѣ. . .

Л. 2: Вѣ пе[гѣ]кѣ ѣ н[е]д[е]ле вечерѣ на г[оспо]ди вѣзвах поставим с[ти]х[и]ры ѣ: праз[ни]чни ꙗ и вѣ миней ꙗ Ст[и]х[и]ры праз[ни]чни сам[о]гласны глас ѧ. — Дверемѣ затворем и оученикѡм събраниѡм. . .

Л. 2': Вѣ сѣбѡвтѣ ѣ нед[е]ле по Пасцѣ на оутрѣни на Б[о]гѣ Г[оспод]ѣ троп[ар] праз[ни]кѣ ꙗ (триѣ). По ѧ каф[исми] сѣ[д]але[н] глас ѧ. — Гробѣ твои сп[а]се воини стрѣлѣще м[ѣ]ртви ѡт ѡблистанїа. . .

П. 5: Не[д]ела третја по Пасхѣ с[ве]тъг[а] жень двурокосница и Юснѣа
Праведнато, Еъ сѣшуть вечерь на милкѣй вечерни на г[л]осно[л]и влзвдхъ ст[и]-
х[л]и[о]нъ въ октоуѣхъ влскр[е]ш[е]нъ д[е] г[л]асъ б[о]гъ. — Прологовѣчюнаѣхъ ш[о]т ш[л]ица рождхъ
се Х[ри]сто[с]е [е]сп[с]а нашъ еъ доухаг[л]е[л]амъ влскони... Завршуѣа со: . . О вѣтѣ
тих[и]и, прок[л]ивши: П[ос]лод[а] влц[а]д[в]ристе еъ ст[и]х[и]и его и сподоби П[ос]лод[а], на ст[и]-
ховно ст[и]х[л]и[о]нъ ст[и]ховно д[е]о и подоби ш[о]т дькошъ прелдлинчнхъ какоа влско-
цетя нагоптотель; аще же Хоушии г[л]аг[л]о[л]и нагоптотель под[л]о[ж]ни под[л]о[ж]ни П[ос]ло-
цетя г[л]аг[л]о[л]и б[о]гъ, подоби г[л]аг[л]о[л]и ш[о]т дръва, с[л]иш[у] пошнѣи ние твое влъ всакоинъ...



Оп. 2. Фрагмент од цветен триод, српска редакција, III четвртина на XVII век, л, 2

Вославу сѣмъ єдиносѣчникамъ;
 живоотворѣцѣмъ и неразрѣшимѣмъ
 тѣрцѣи. Оца и сѣна, и сѣгаго
 дѣха: сѣмъ сѣмъ бѣгодѣховеннаго,
 кнѣга, сѣмъ патерникъ, глѣю.
 Отечникъ, прѣдѣльныхъ, оцѣ на
 шихъ, єгипетскихъ дѣканіа,
 и словеса ихъ сѣмъ дѣшепо
 лезна: во адона горы, во ѡ
 бытєлїи, 'изографсѣ'
 ѡ рождєстѣ

; и
 днни
 аъ ѣ

3. (НУБ Мс 94)

ФРАГМЕНТ ОД ЦВЕТЕН ТРИОД, ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКИ ЈАЗИК — ПРЕПИС ОД РУСКО ПЕЧАТЕНО ИЗДАНИЕ, ОД ПРВАТА ПОЛОВИНА НА XIX ВЕК

Хартија: 28,5×17 см. 1 лист. Листот е пагиниран со стара пагинација \bar{k} (2a) што значи дека е скинат од цел ракопис којшто досега не е откриен.

Писмо: По 29 реда. Полуустав од печатен тип. Јазикот е црквено-Словенски-препис од руско печатено издание. Насловите и почетните букви се напишани со црвено мастило, а останалиот текст со црно.

Водени знаци: Нема. Има само фрагмент од некои иницијал „... Sc“.

Содржина: Фрагмент од цветен триод — Во света и велика недела на Велигден, вечерна

Л. 1: ... и кадитъ храмъ и лики и братію по обыкновенномъ чинѣ. Поемъ: Г[о]с[по]ди возвахъ поем во гласъ б̄, поставимъ стѣхвѣ ѣ и поемъ стѣхиры воскресны, г̄, гласъ б̄. — Прежде вѣкъѣ ѿ о[т]ца рождшемъ сѧ Б[о]жію словѣ ...

Л. 1': Завршува со следната реченица... По прокімиѣ же возглашаетъ дѣаконъ: И ѿ сподобити сѧ намъ слышанію с[в]е[та]г[о] е[в]ан[г]л[е]ліа, г[о]с[по]да Б[о]га молимъ... .

Записи: Нема.

4. (НУБ Мс 89)

ФРАГМЕНТ ОД ЦВЕТЕН ТРИОД, ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКИ ЈАЗИК — ПРЕПИС ОД РУСКО ПЕЧАТЕНО ИЗДАНИЕ, ОД СРЕДИНАТА НА XIX ВЕК

Хартија: 28,5×17 см. 15 листови. Ракописот има стара кирилска пагинација.

Писмо: Различен број на редови, на првата страница 23, а на останалите по 28—30. Писмото е полууставно од печатен црквено-словенски тип. Јазикот е црквено-словенски — препис од руско печатено издание. Насловите и поважните места се напишани со црвено мастило, останалиот текст со црно.

Водени знаци: „Штит со полумесец внатре“ од типот на Николаев бр. 1109^б од 1845 година, и иницијал „FSC“ — одделен од водениот знак (табло II).

Орнаментика: Нема.

Повез: Нема, се чува во папка.

Содржина: Фрагмент од цветен триод (почетокот).

Л. 1: Начало съ богомъ сватымъ пентикостарѣа сирѣчь пѣт-десетницы. — Начаеаема ѡт с[вѣ]тыѡ и великѣѡ недѣли Пасхи оутра и кончаема даже до недѣли всѣхъ с[вѣ]тыхъ : ѡбдержашѣѡ неѡскѣднѡ на всѣкѣѡ день все послѣдованѣ. . .

Л. 14: Послѣдованѣ лѣтѣргѣи бѡваетъ пораноѡ наченшѡ дѣѡконѡ. . . прекинуѡ со следната реченица: . . . Послѣди же всѣхъ стоит архѣдѣаконѡ и чтѣт вси по настоѡтели един по единомѡ по статѣ[амъ]. . .

Записи: Нема.

5. (НУБ Мс 107).

ФРАГМЕНТ ОД ПОСЕН ТРИОД, РУСКО-ЦРКВЕНО СЛОВЕНСКА РЕДАКЦИЈА, ОД ВТОРАТА ПОЛОВИНА НА XIX ВЕК

Хартија: 29×18 см. 2 листа. Листовите се скинати од цела книга. На листовите има стара фолијација. На хартијата нема сочувано воден знак.

Писмо: Различен број на редови од 26 од 32. Полуустав од печатен црквено словенски печатен тип. Јазикот е црквено-словенски, препис од руско печатено издание. Употребено е црвено и црно мастило.

Орнаментика и повез: Нема.

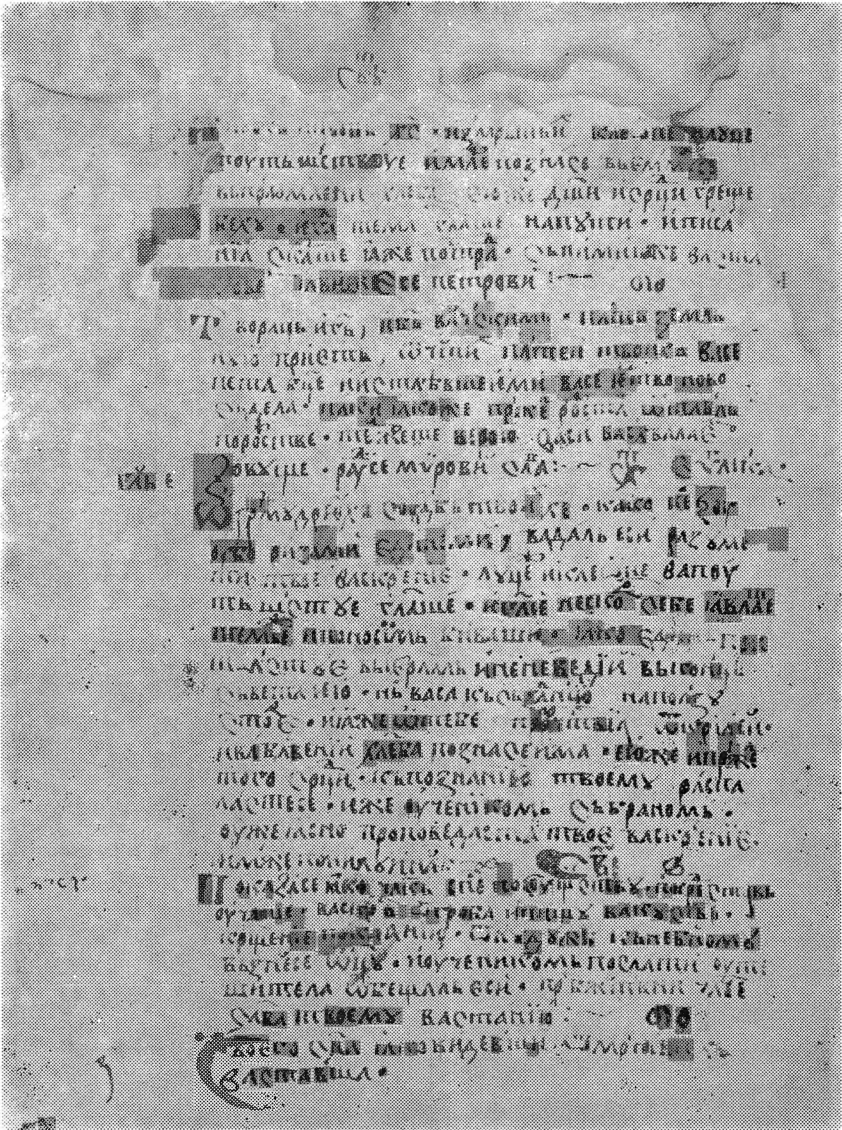
Содржина: Фрагмент од посебен триод (почетокот).

Л. 1: Трѣѡдѣонѡ съестъ трѣпѣснецъ, съ б(о)гомъ с(вѣ)тымъ, н(е)-д(ѣ)ла въ нѡже четъ сѡ с(вѣ)щенное и с(вѣ)тое еѡ(ан)г(е)лѣе. Притчи мытарѡ и фарѣсеа. Въ сѣбѡвтѣ вечера по предначинателном ѡфалмѣ стѣхословимъ Блаженъ мѡжѣ ѡ-ю кафѣсмѡ всю. На г(о)с(по)ди возвах поставимъ стѣхѡв ѣ и поемъ осмогласника стѣхиры воскр(е)сны г и восточны дѣ: и трѣѡди самогласны двѣкъ повторяюще первѡю, гласъ ѡ. — Не помолимъ сѡ фарѣсеиски братѣ. . .

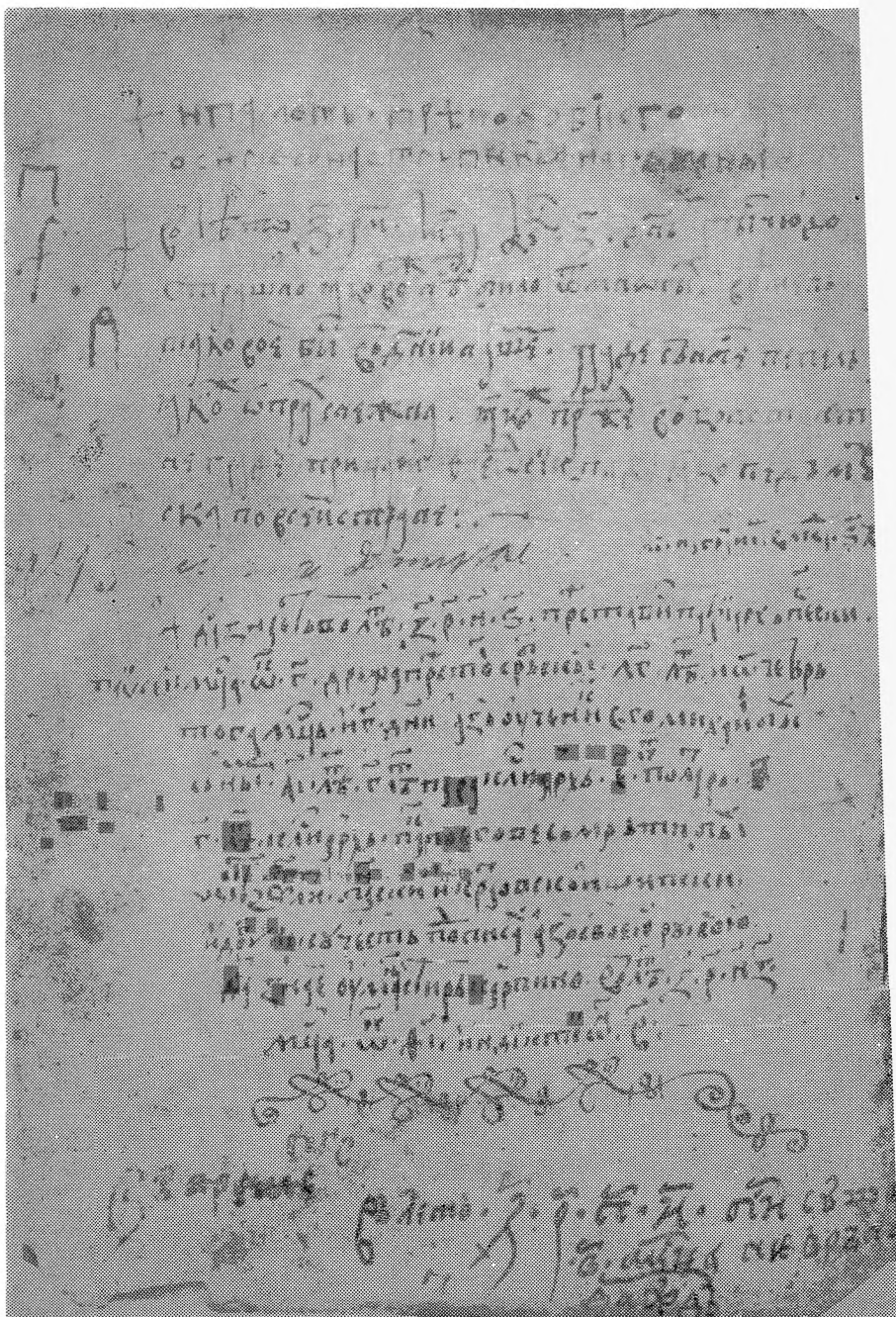
Л. 2: Завршуѡ со следната реченица: . . . ѡкѡ мытарѡ стѡню и рыданими немолчными, г(о)с(по)ди, нынѣ приходѣ твоѡмѡ бл(а)-гоѡтробѣю, оушѡдри.

Записи: Нема.

Забелешка: Фрагментот е најден во с. Долно Мелничани — Дебарско.



Оп. 6. Фрагмент од осмогласник, српска редакција, од средината на XVII век, л. 1.



Оп. 7. Псалтир со последование, со ракописни записи од XVII век, л. 197

ФРАГМЕНТ ОД ОСМОГЛАСНИК, СРПСКА РЕДАКЦИЈА, ОД
СРЕДИНАТА НА XVII ВЕК

Хартија: 27,5×20 см. 1 лист изваден од цел ракопис. Листот е добро зачуван.

Писмо: На првата страница од листот 28 реда, а на втората 33 реда, полуустав, српска редкција, има траги од ресавскиот правопис, со њ во предлозите и префиксите но недоследно пр. во чрево но и со мртвими и др. Има широко е. Во фрагментот не се среќава s. Има акцент. Од интерпункцијата употребена е точка и две точки. Насловите и почетните букви црвени.

Водени знаци: На фрагментот запазен е само контрамарка „тролист“ како кај Николаев бр. 206^a од 1653 год.

Орнаментика и повез: Нема.

Содржина: Фрагмент од осмогласник, од евангелските стихири.

Л. 1: Почнува со фрагмент од уртинската стихира глас 3. техъ рады. Славимъ твои ѡже из мртвихъ вѣскр(е)сеніе чл(ове)колюбче г(оспод)и. Свѣ[тилен] ѧ. — Добродетелмы ѡблиставшесе видимъ прѣш(ъ)дшен въ живоноснемъ гробѣ моуже бльстешимъ се ризами мироносцама. . . и т.н.

Л. 1': Завршува со светлина ѧ и почетокот на богородични: Своего с(ы)на ѡко видевши ѡ мртвихъ ваставша.

Записи: Нема.

7. (НУБ Мс 104)

ПСАЛТИР СО ПОСЛЕДОВАНИЕ ПЕЧАТЕН ОД ВИЦЕНЦО
ВУКОВИЌ ВО ВЕНЕЦИЈА 1546 ГОДИНА СО РАКОПИСНИ
ЗАПИСИ ОД 17 ВЕК

Хартија: 19×14 см., 293 л. Во почетокот и на крајот како и низ средината недостасуваат повеќе листови. На повеќе места се среќаваат првојадини. (Каратаев И., Описание славно-русских книг. Санкт-петербургъ, 1883, стр. 105, опис бр. 36)

Записи: на л. 127':

1. И память прѣподобнаго ѡ[т]ца [наш]его Симеона Стълпника и архимандри[та].

2. В лѣтѡ хѣѡѡ (7140—1632) м[е]с[е]ца дек[емвриа] ѧ (7) д[е]нѣ быс чюдо страшно ѡковож[е] нѣ[стѣ] било ѡ многых врѣменѣ таково

бис въ д[а]нїи наши: паде съ небесе пепелъ ѿ праха снежна,
ѿкоже пр[ѣ]жде въ Константине граде при цари Ѧвѣд[о]сїи, паде ѿко
педѣ мъжска по всей стране.

3. Бысть на Грач[а]ници влад[ик]а ѿ лѣтъ

4. + Да с[е] знаетъ въ лѣт[о] хъ ѿ ѿ ѿ (7156 1648) пр[е]стави с[е]
патрїархъ пеѣски Павсеи м[е]с[е]ца вк[т]омври) ꙗ, дръжа пр[е]столъ срѣб-
скы ꙗ ꙗ (33) лѣт и шт четвъртого м[е]с[е]ца ꙗ ꙗ дни азь оученик его Михаил
бых с ним ꙗ лѣт, ꙗ лѣт параклисиархъ, ꙗ лѣт пол[а]тар, ꙗ лѣт клисархъ,
пак по егове смърти бых мїтрополит бански и кратовскъ и шипски,
и др[ѣ]гъ нехъ честь подписах азь своею рѣкою да с[е] знае оу ман[а]стирь
Карпино въ лѣт ѿ ѿ ѿ (7157—1648) м[е]с[е]ца вк[т]омвриа) ѿ (19), индї-
ктѣн ѿ.

5. Въ лето ѿ ѿ ѿ (7188—1680) бистъ сѣша ѿ мес[е]ца не врѣна
даждъ.

Забелешка: Книгата со овие записи е најдена во с. Тројкрси,
Прилепско.

8. (Ц. П. Мс 1)

ПЕЧАТЕН ПСАЛТИР СО РАКОПИСНО ДОПОЛНЕНИЕ, ОД ПОЧЕТОКОТ И КРАЈОТ НА XIX ВЕК, РУСКО-ЦРКВЕНО СЛОВЕНСКИ ЈАЗИК

Хартија: 17,5×10,5 см. 21 лист ракопис + 128 листа печатен
текст. Првите три листа од ракописот се оштетени од црвојадини. Тие
се од постар период т.е. од почетокот на XIX век. Кај другите ракописни
листови хартијата е од IV четвртина на XIX век. Кај печатените листови
се среќаваат повеќе оштетени. Л. 4 е празен.

Писмо: Ракописот е пишуван од три раце. Првата рака од л. 1
до л. 3, втора рака од л. 3' до л. 9, и трета рака од л. 10 до л. 21. Кај
првата рака различен број на редови од 17 до 21. Кај втората рака исто
така различен број на редови од 11 до 16, кај третата рака бројот на
редовите се движи од 15—19. Кај трите раце немарен полуустава, нешто
подобар е кај третата рака. Јазикот е руско-црквено-словенски со доста
грешки во правописот. Ракописот е препис од руско печатено издание.
Употребено е црно, виолетово и кафеаво мастило.

Водени знаци: Во првиот дел „Лав“ од почетокот на XIX век.
Во второто ракописно дополнено „Грб со поштенски рог“ и со ини-
цијал испод него „ER“, како кај Николаев бр. 1183 од 1887 и натпис
„Ettore de Ritter Podgora“ како кај Николаев бр. 1181 од 1877 год.
(Види табло бр. III).

Орнаментика: Нема.

Повез: Две штици замотани во кафеава кожа. На 'рбетната страна се среќаваат парчиња од залепено плаво платно. Има два остатока од железни копчиња за закопчување на книгата.

Содржина: Фрагмент од псалтир.

Л. 1: Фрагмент од џалом Давидџ ѓ. — Вџ Б[о]зѣ его, ты же г[оспо]дї застѣпникѣ мой есї слава моѧ и возноса и главѧ мою. . . . завршува на л. 1': Псалом Давидџ ѓ. — Глаголы моѧ внѣшї г[оспо]дї, разѣмѣї званїе мое, воимї гласѧ моленїѧ моего. . .

Л. 2: (Од друга рака, катисма ѧ) Бл[а]женѣ мѣжѣ иже не идеть на совѣтѣ нечестиви. . . л. 3: завршува со следната реченица: . . . Проси ѡ мене и дамѣ ти ѧзики достоѧние твое ї удержание твое концы землї, ѧспасеши ѧ жезломѣ же[лѣзнымѣ].

Л. 3': Хр[и]стосѣ раждает сѧ

Л. 4': (фрагмент од минејот) Тропарѣ на с[в]ѧти Георгѧ. — Подвигомѣ добримѣ подвизал сѧ еси. . .

Л. 5: Тропарѣ на св. Димитриѧ. — Велика шбрете вѣ бѣгдахѣ тѧ поборника вселенаѧ. . . ; Кондакѣ мѣченика гл. ѓ. — Кровеи твоихѣ. . . л. 5': тропарѣ глѣ ѧ. — Н[е]б[е]сныхѣ воїнствѣ архистратизи молимѣ васѣ присно. . . :

Л. 6: Хр[и]стосѣ раждает сѧ славите . . . (цела катавасија на раѓањето Христово).

Л. 10: (Од друга рака). — џалтирѣ, џаломѣ Давидѧ. . . [Каѣсма ѧ]. — Блаженѣ мѣжѣ иже . . .

Л. 15: Катїзма ѓ. — Исповѣм сѧ тебѣ г[о]с[по]ди. . . завршува на л. 21: . . . Внегда возвратїтѣ г[о]с[по]дѣ пленение людеи своихѣ возвратѣт сѧ Иаковѣ, возвеселїт сѧ їил. Слава.

Записи: Л. 3: Од поново време: Подарјавам св. храму „св. Дух“ у с. Турско (испод тоа штембил): Петар Соколовиѣ, трговац — Крушево. Pierre Sokolovitch Marchant — Krouchevo 7 mǎrt 1922.

Забелешка: Книгата е сопственост на црквата во с. Подвис — Крушевско.

9. (НУБ Мс 105)

ФРАГМЕНТ ОД ПСАЛТИР, РУСКО-ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКА РЕДАКЦИЈА, ОД II ЧЕТВРТИНА НА XIX ВЕК

Хартија: 15,5×9,3 см, 4 листа. Има стара пагинација (ѣ-їѣ). Листовите се скинати од некој цел ракопис.

Писмо: Различен број на редови од 12—14. Полуустав од печатен црквено-словенски тип. Јазикот е црквено-словенски, препис од руско печатено издание. Употребено е само црно мастило.

Водени знаци: Фрагмент од „штит со полумесеџ внтре“ како кај Николаев бр. 1054^б од 1833/1834 година. (Види табло бр. IV).

Орнаментика: На л. 1 тесно знаменце со крст на средината. Почетните букви на псалмите се поголеми со мала доза на иницијалност.

Повез: Нема.

Содржина: Фрагмент од псалтир — почетокот.

Л. 1: Каѳиса ѧ, ѱалом д[а]в[и]дѧ нанадписанъ оу Еврей ѧ. — Бл[а]женъ мѧжъ иже не иде на совѣтъ нечестивыхъ и на пѣти грѣшныхъ не ста и на сѣдалищи гѣбителей не сѣде. . .

Л. 4': Завршува со ѱаломъ ѧ, со следната реченица: . . . и оувѣдите иакѡ оудиви г[о]сподѧ пр[е]подобнаго своего, г[о]сподѧ оуслышит ма.

Записи: Нема.

Забелешка: Фрагментот е најден во с. Горно Дивјаџи, Крушевско.

10. (НУБ Мс 92)

ФРАГМЕНТ ОД МИНЕЈ ЗА МЕСЕЦ СЕПТЕМВРИ, ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКИ — ПРЕПИС ОД РУСКО ПЕЧАТЕНО ИЗДАНИЕ, ОД КРАЈОТ НА XVIII ВЕК

Хартија: 27×17,5 см. I+12 листови. Лист I е празен и служи како предна кориџа.

Писмо: Различен број на редови од 21 во почетокот до 29 на крајот и 30 во средината. Писмото е полууставно од печатен тип. Јазикот е црквено-словенски — препис од руско печатено издание. Насловите и почетните букви се напишани со црвено мастило, а останалиот текст со црно.

Водени знаци: „Три полумесеџа“ од типот на Ерсо бр. 26 од 1756 година и со иницијал „FB“. (табло I).

Орнаментика: На л. 1: знаменце со коси криви линии и ситни крукчиња нацртани со црвено и црно мастило.

Повез: Нема, се чува во папка.

Содржина: Фрагмент од минеј за месец септември — од почетокот до песна 8 т.е. до Богородичниот тропар.

Л. 1: М[есе]цъ септемврѧ въ ѧ денъ начало индѣкта сирѣчь новагѡ лѣта. На г[о]с[п]о[ди] возвахъ поставимъ стѣхѡвъ ї и поемъ стѣ-

хиры индикта ģ, гласъ ѧ. — Самословнагъ и б[о]ж[ес]твеннагъ оученїа Хр[и]стова, м[о]л[и]твѣ насъчивше сѧ на всакъ день возопїимъ зиждителю: О[т]че нашъ иже на н[е]б[е]сѣхъ обитаетъ, насъшний хлѣбъ подавай намъ, презираа наша прегрѣшенїа. . .

Л. 12: Завршува со осма песна: тропар . . . Изволашемъ всаческаа, Б[о]гъ и времена измѣняющемъ на многообразное ч[е]л[о]вѣкъвъ оуправленїе поемъ: хвалите и превозносите хр[и]ста во вѣки. Богородиченъ . . . Богоматерь д[е]вѣ ч[и]стѣю лѣтъ Задъ листъ ѧ.

Записи: Нема.

11. (НУБ Мс 90)

ФРАГМЕНТ ОД МИНЕЈ ЗА МЕСЕЦ НОЕМВРИ, ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКИ ЈАЗИК — ПРЕПИС ОД РУСКО ПЕЧАТЕНО ИЗДАНИЕ, ОД 1845 ГОДИНА

Хартија: 31×20 см., 7 листови. Л. 7 е со печатен текст.

Писмо: Различен број на редови од 17—18 во полна страница. Полуустав од печатен тип. Црквено-словенски јазик — препис од руско печатено издание. Насловите и поважните делови се напишани со црвено мастило останалиот текст со црно.

Водени знаци: 1. „Лав во стоечка позиција“ со иницијал на другата половина од листот „G—M“; 2. „Двоглав орел“ со иницијал испод него „DVC“ — од типот на Николаев бр. 1103 од 1843 година. (табло II).

Орнаментика: Нема.

Повез: Нема, се чува во папка.

Содржина: Фрагмент од минеј за месец ноември.

Л. 2: М[е]с[е]ца ноемвриа въ ģ день. — обновленїе храма с[ве]тагъ великомѣченика Гевурѣа иже въ лѣтѣ, идѣже положено естъ тѣло егѡ. На г[о]с[по]ди возвахъ. Стихыри С[ве]тагъ Гевурѣа, гласъ ѧ. Подобенъ яко доблѧ. . .

Л. 5: Слава гласъ ѧ. — Размногагъ адаманта терпѣнїе братїе. . . завршува со следната реченица: . . . Смертїю понѣждаа рачителѧ прити къ желаеомѡ Хр[и]стѡ Б[о]гѡ и сп[ас]ѡ д[у]шѡ нашихъ. . .

Л. 7: Печатен текст, фрагмент од општ минеј. — Ѽглавленїе вещей въ книзѣ сей обрѣтающихся сѧ. . .

Записи: На л. 1: Азъ смиренныи и многъ грѣшныи Евѡтимѡ на ѡмнови въ м[е]с[е]ца ноемвриа ѧ день въ лѣта ѡт Хр[и]ста ѡмѡ (1845) подолу: Игѡменъ Ивакимъ со Братиами. Бѣди Ивакимъмѡи

Л. 5: ѡмѡ (1845), октомври во лѧ день

Л. 6: Ігѣменъ Іѡакимъ архімандритъ со братію егѡ — подолу: Извѣсно бѣди шѡаѡ б[о]жественаѡ книга се шмнови м[е]с[е]ца марта во ҃ денъ азъ смирени и могу грѣшныи Евѡѡміѡ ꙗѡшѡѡ (1849).

Л. 7: (од друга рака) Да се знаитъ братіѡ кога оудри гратъ во Раичиѡа паднае зрна шт педесетъ драмски шт мостъ горенички до венець нищѡ не шстави ни нива ни лоизе, въ лѣтох ѡѡд (1804 —?) м[е]с[е]ца майѡ въ кд денъ в понеделникъ.

12. (НУБ Мс 62)

МЕСЕЦОСЛОВ, УПАТСТВА ЗА ЧИТАЊЕ НА АПОСТОЛОТ И ДР., ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКИ ЈАЗИК — ПРЕПИС ОД РУСКА ПЕЧАТЕНА КНИГА, ВТОРА ПОЛОВИНА НА XIX ВЕК

Хартија: 20×16 см., 22 листа. Хартијата е без водени знаци. Последните три листа се неиспишани.

Писмо: Различен број на редови од 27—33. Писмето е полууставно од печатен тип. Руско-црквенословенски јазик, препис од руска печатена книга. Првиот наслов е напишан со избледено црвено мастило а останалиот текст со црно. Насловите, поважните празници и други места се напишани со покрупни букви.

Орнаментика: Нема.

Повез: Нема.

Содржина: Месецослов, упатства за читање на апостолот и др.

Л. 1. Соборникъ мѣсѡци сказѡа зачала коегождо ап[ост]ла и ев[анге]ліѡа празникомъ и свѡтымъ всего лѣта, месецъ септемврѡа; л. 2 мѣсѡ[ц]ѡ вкѡтѡмврѡи; л. 3: мѣсѡцъ ноемврѡи; л. 4': мѣсѡцъ декемврѡи; л. 5': мѣсѡцъ јанѡарѡи; л. 7: мѣсѡцъ феѡврѡарѡи; л. 7': мѣсѡцъ мартъ; л. 8': мѣсѡцъ апрѡлѡи; л. 9': мѣсѡцъ майѡ; л. 11: мѣсѡцъ јунѡи; л. 11': мѣсѡцъ јѡлѡи; л. 12': мѣсѡцъ авгѡстъ. (Поред општохристијанските светци месецословот содржи и поголем број руски светци како и бугарските светци св. Петка, св. Јован Рилски и Илдрион Мегленски и српск. Арсенија и Сава.

Л. 14: Сказаніе еже како на всѡкъ денъ должно естѡ чести ап[ос]т[ол]ѡѡ, в седмицахъ всегѡ лѣта.

Л. 16': Сказаніе сѡбѡѡтамъ и недѣламъ с[ве]тагѡ велигѡ поста

Л. 17': Прокимени ап[осто]ли и причастни, шѡшѡи с[ве]тыхъ ихже егда творимъ слѡжбѡ

13. (НУБ Мс 102)

ФРАГМЕНТ ОД ЧАСОСЛОВ, РУСКО ЦРКВЕНО СЛОВЕНСКА
РЕДАКЦИЈА, II ПОЛОВИНА НА XIX ВЕК

Хартија: 16×9 см. 3 листа. Листовите се скинати од цела книга.

Писмо: По 9 реда на страница, полуустав од печатен црквено-словенски тип. Јазикот е црквено-словенски препис од руска печатена книга со извесни недоследности. Употребено е само црно мастило.

Водени знаци: Има нечиток натпис на некоја фирма, се чита само „Wien“ што се наоѓа испод натписот.

Орнаментика и повез: нема.

Содржина: Фрагмент од часослов.

Л. 1: (Фрагмент од полъношница по вса дни). — Се женихъ градетъ въ полъноши и блаженъ рабъ егоже вбрацетъ бдѣща недостоин же паки егоже вбрацетъ унивающа блуди ꙗко дѣше моа

Л. 2': Г(о)с(по)ди помилѡи ѿ. — Иже на всакое время, потоа скока на: возведохъ очи мои въ гори. . .

Л. 3': Завршува со следната реченица: Се нинѡ благословите г(о)с(по)да вси раби г(о)с(по)дни стоащи во храмѡ г(о)с(по)дни во дворѡхъ домѡ бога нашегѡ въ ношехъ воздѡжите. . .

Записи: Нема.

14. (НУБ Мс 106)

ФРАГМЕНТ ОД СЛУЖЕБНИК (МИРНАЈА ЕКТЕНЈА), РУСКО-ЦРКВЕНО СЛОВЕНСКА РЕДАКЦИЈА, ОД ВТОРАТА ЧЕТВРТИНА
НА XIX ВЕК

Хартија: 17,5×12,8 см, 1 лист. Листот е скинат од цел ракопис.

Писмо: На првата страница 11 реда а на втората 4 (страницата не е допишана до крај). Писмото е полууставно од црквено словенски печатен тип. Јазикот е црквено-словенски препис од руска печатена книга. Употребено е темно црвено и црно мастило.

Водени знаци: „Штит со полумесец внатре“, како кај Николаев бр. 1054^б од 1834 година. (Види и табло бр. IV).

Орнаментика и повез: Нема.

Содржина: Фрагмент од служебник (мирнаја хтенија).

Л. 1: Миромъ Г(оспо)дѣ помолим сѧ. лик: г(оспо)ди помилѡй.
Ѡ свышнѣмъ мирѣ и спасеніи дѣшѣ нашихъ г(оспо)дѣ помолим сѧ.

Л. 1': Завршува со следната реченица: . . . ѡ бл(а)гочестівиѡй цар
і родѣ хрїстанскій г(оспо)дѣ помолім сѧ.

Записи: нема.

15. (НУБ Мс 103)

ФРАГМЕНТ ОД МОНАШКИ ПРАВИЛА, СРПСКА РЕДАКЦИЈА — РЕСАВСКИ ПРАВОПИС, II ПОЛОВИНА НА XVI ВЕК

Хартија: 19×12 см. 1 лист. Горниот десен и долниот десен кош
од листот се отсечени. На листот нема сочувано воден знак.

Писмо: 20 реда на предната и 14 на задната страна бидејќи не
е допишана до крајот. Во една колона, полуустав. њ и ѣ се напишани
со високи стебла, т троного, употребени се две форми на е (е обично и
е широко) ж со три потези соединети на горниот дел, Ч' е напишано
високо над редот соединето во коренот (ѡ). Редакцијата е српска, од
ресавската правописна школа, употребени се двата ера, големиот (ѣ)
обично во предлозите и префиксите, а малиот на крајот од зборот.
Од надредните знаци употребено е акцентот и кендемата. Интерпункци-
јата е со точка и записка. Насловите и почетните букви се напишани со
црвено, а останалиот текст со црно мастило.

Ракописот е сличен, можеби од исти писар како ракописот
НУБ М 99.

Орнаментика и повез: нема.

Содржина: Фрагмент од монашки правила.

Л. 1: Сіе правило мнихѡм, невѣдѡим писаніа. — Да ис вѣдомо
вѣсѣм вамъ іко сіце вѣспрїехѡм чинъ ѡт ѡтѣ нашихъ с(ве)тѡхъ и б(о)-
гоносныхъ ѡ пѣтїю ф(с)еи канѡнѣ іже невѣждахъ и безкнижныхъ. . . и т.н.
Завршува со следната реченица: . . . и трис(вѣ)тое, прѣс(вѣ)таа тр(ои)це
ѡ(т)че нашъ, и тако м(о)лити се.

Записи: Нема.

ВРАЧЕВСКИ МОЛИТВИ, ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКИ И МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК, ОД ЧЕТВРТАТА ЧЕТВРТИНА НА XIX ВЕК СО ВМЕТНАТ ДЕЛ ОД КРАЈОТ НА XVIII ИЛИ ПОЧЕТОКОТ НА XIX ВЕК

Хартија: 18×11,2 см, I + 49 листа од кои 10 печатен текст. Ракописот е пишуван од две раце. Прва рака од л. 1—22 и од 38—39 од четврта четвртина на XIX век и втора рака од л. 23—37 од крајот на 18 или почетокот на XIX век. На крајот има 10 листа печатен текст. Хартијата е излепена по маргините со хартија од 1877—1887 год. Л. 19' е неиспишан.

Писмо: Кај првата рака (поновиот текст) различен број на редови од 13—16. Во втората рака т.е. постарата по 12 реда. И кај првата и кај втората рака писмото е полууставно од печатен црквенословенски тип. Јазикот е руско-црквено словенски, а на некои места (стр. 22', 26, 29') заглавијата и упатствата се напишани на македонски јазик. Употребено е црно и црвено мастило.

Водени знаци: Во првиот дел т.е. поновиот „Круна со поштенски рог внатре“ и натпис испод неа: „ER;“ како кај Николаев бр. 1183 од 1887 и натпис: „Eitore de Ritter Podgora“ како кај Николаев бр. 1181 од 1877 год. 2. Во вториот дел т.е. постариот нема сочувано цел воден знак освен мал фрагмент од еден полумесец од крајот на XVIII или почетокот на XIX век. (Види табло бр. III).

Орнаментика: Скромна. На л. 1, 24', 26, 30, 31, 34 и 38 има тесни знаменца нацртани со црно и црвено мастило. Почетните букви кај молитвите се со црвено мастило и поголеми, а неколку од нив се со доза на иницијалност, врамени во квадратни рамки.

Повез: Повезот е во кафеава кожа. На кожата има слепо втиснати двојни рамки што означуваат правоагалник. Во рамките се наоѓаат двојни линии што означуваат неоформен ромб. Внатре во правоагалникот има дијагонални линии.

Содржина: Врачевски молитви.

Л. 1: М[о]л[и]тви враческіѧ. — Ко страждѧщемъ ѿ д[ѧ]хвѧ нечѧстѧхъ и на всѧкѧ немощъ. С[вѧ]щеникъ: Бл[а]гословенъ Б[о]гъ наш ..

Л. 1' — 22: Дадени се четиринаесет врачески молитви.

Л. 22': Молитва ѧ отрокомъ немогѧщимъ спати болнымъ. — Оваѧ молитва се чати болнѧ чл[ове]кѧ попъ да мѧ клаитъ крстъ више на глава. . . и т.н.

Л. 23—37: (постар текст од крајот на 18 или почетокот на 19 век, почнува со следната молитва): Г[о]с[по]дѧ помолим сѧ: вл[а]д[и]ко вседержителю, врачѧ дѧшъ и тѧлесъ и т.н.

Л. 24': М[о]л[и]тѧ ѿ крови текѧшей носомъ или оусти

Л. 26: М[о]л[и]тва ѿ очестъ призора, сирѣчь за оуроцы. ѿваа м[о]л[и]тва за ѿ уроцы, сирѣчь кога се оуроче дѣте или неѿо дрѣго ѿ очестъ призора. — Г[о]с[по]дѣ помолим са. . . и т.н. завршува со текст на македонски јазик и тоа: л. 29': . . . и пакъ со крстена вода да гв измые и да го напои со голема агѣзма и ектенѣа и ѿ пѣстъ

Л. 30: М[о]л[и]тва с[в]ѣ[т]омъ Іваннѣ болѣзни зѣбныа.

Л. 31: М[о]л[и]тва с[в]ѣ[т]омъ с[в]ѣ[т]енномъченикѣ Антѣпѣ ѿ болѣзни зѣбныа.

Л. 34: М[о]л[и]тва с[в]ѣ[т]ымъ девати мѣченикымъ ѿ трасавичныа болѣзни.

Л. 38: М[о]л[и]тва во еже бл[а]г[о]с[л]овити стадѣ.

Записи: Нема од времето на настанувањето на ракописот. На л. 39' има некакви сметки. На л. I: „Подарена од Аѣски Горги на 8. XIII. 54 г. Прилеп“.

Забелешка: Ракописот е сопственост на Павле Лаповски свештеник во Крушево. Со микрофилм од истиот ракопис располага НУБ Скопје.

17. (НУБ Мс 100)

ЗБОРНИК НА ГЕОРГИ НИКОЛОВ ОД ПЕХЧЕВО, ОД 1889 ГОДИНА, СО ВОСКРЕСНИК (ВИЗАНТИСКИ НОТИ, ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКИ ТЕКСТ); УЧЕЊЕ ЗА АНГЕЛИТЕ И ДВЕ ПЕСНИ НА ИСТОЧНО МАКЕДОНСКО НАРЕЧИЕ

Хартија: 16,5×10,5, 49 л. Хартијата е линирана без водени знаци. Од л. 28'—30' и од л. 33—47 листовите не се испишани.

Писмо: Во основниот ракопис што претставува воскресник обични по 9 реда ноти со текст испод нив, во останалиот текст по 17 реда, а кај песните различен број на редови. Во првиот дел нотите се византиски (невми) а текстот испод нив црквено-словенски, препис од бугарски печатени изданија. Кај текстот што претставува учение за ангелите и двете песни на крајот, писмото е курзивно, а јазикот македонски од источното македонско наречие со бугарско јазично влијание. Воскресникот и песните се напишани со виолетово мастило, а учението за ангелите со темно зелено.

Орнаментика: Нема.

Повез: Кафеав картон со кожа на 'рбетот.

Содржина: Воскресник, учение за ангелите и др.

Л. 1: Дадени се упатства како се обележуваат музичките знаци восходѣтелни, равенѣе, маленѣе и др.

Л. 4—28: Воскресникъ вѣ сѣботѣ вечеръ, гласъ ѧ. — Господи
возвах . . . ; Да їсправїт сѧ молїтва моѧ . . . ; Слава штцѣ . . . и нїнѣ
ї прїсно . . . л. 5: Все мїрнѣю славѣ; л. 6: Всѧкое дїханїе . . . ; л. 6': Хва-
лїте го всї . . . (истиот распоред даден на сите осум гласа).

Л. 31: Учение за ангелите. — Богъ преди да сотвори видими
миръ тои направилъ невидими (сирѣчь) ангелите, найнапрѣдъ богъ
направилъ отъ нищо безъ брой ангели . . . и т.н. завршува со следната
реченица: . . . вѣ шести денъ богъ направилъ всичките четвороноги
които живѣятъ на сушата, найпослѣ богъ направилъ и челоуѣкъ

Л. 48: Учете се мои птички (песна)

1

Учете се мой птички
пишете и четѣте
и своята малка глава
сѣ разумъ напѣлнете

2

Настанахъ вечъ врѣменъ
вѣ които не може
ни хитрия ни подлия
свѣта да излѣже

3

Като може пакъ глѣпцатъ
да дрѣме да спава
защото днес самъ господе
готово не дава

4

Учете се мои птички
учете и мислете
и брзайте пораничко
да се просветите

Л. 48': Полско цвѣтѣе
Цвѣте мило цвѣте красно
кои те тука посади
и полива вѣ утро ясно
сѣ твоята хубосѣ насладї
посади ме дѣдо господѣ
сѣ светата си рѣка
напои ме земя исподѣ

чрѣзъ небесната роса
отъгледа ме ясно слънце
съ своята жива топлина
да ме милва твое лице
да те радвамъ въ младина

Записи:

Л. 28: Пехчево, 1889, януарія 1 ій, Георгія Николовч. Од по-ново време: Тая псалтика 15. VII. 1923 година я взема Иванчо Мадешовч отъ Пехчево отъ Арсо Канелев отъ Чифлико да се учи.

18. (НУБ Мс 101)

**НОТЕН ЛИТУРГИСКИ ЗБОРНИК НА ГЕОГРИ НИКОЛОВ
ОД ПЕХЧЕВО ОД 1892 ГОДИНА**

Хартија: 20×13 см. III+122 стр. (стара пагинација). Хартијата е линирана без водени знаци.

Писмо: По 11 реда нотни знаци (невми) и по исто толку реда текст испод нив на црквено-словенски јазик. Употребено е виолетово, темно виолетово и зелено мастило.

Орнаментика: Нема.

Повез: Дебел кафеав картон, на рабната страна кожа.

Содржина: Нотен литургиски зборник.

Л. I—II: Расказъ (дадена е содржината на целата книга и тоа:)

Стр. 1: Литургија преждеосвященна херѣвѣко, гласъ пети

Стр. 4: Прѣчастенъ

Стр. 6: Святи боже забавно

Стр. 8: Елѣї во Хрѣста забавно

Стр. 10: Алѣлѣѣа пространно

Стр. 11: Иже херѣвѣмѣ, гласъ первѣ

Стр. 14: Гласъ вторѣ и третѣ

Стр. 20: Гласъ четвртѣ

Стр. 23: Гласъ петѣ

Стр. 27: Гласъ шестѣ

Стр. 30: Гласъ седмѣ

Стр. 33: Гласъ осмѣ

Стр. 35: Просранно гласъ вторѣ

Стр.: 41: На велѣкѣа четврткѣ херѣвѣко

Стр. 45: На велѣката салбота херѣвѣко

Стр. 48: Васѣлѣова лѣтѣргѣа свѣта

Стр. 52: О тебе радѣет сал ѣрмосъ

Стр. 55: Достоѣно естъ гласъ первѣ

Записи: На стр. 122: Георгија Николовѣ, Пехчево 1892, Ноемвриа 15-й

; На грбот од задната корица со молив од поново време: Спаси Христо боже и помилуй благовѣрного господара и краля нашего Александра и преосвещенаго епископа Серафима и христоролюбивая войство и всиправославно христиа(ни) на многая лѣта.

ВРАЧЕВСКЫА

продѣ ты иже прїиде по вѣщанымъ :
ко скреси ты лазарѣ и змѣрткыхъ .
оубрѣпы и нѣк и рака твоѣго и
и сцѣлы егѣ поткѣсамъ оубоуденію
ѡ ксакымъ болѣзны дѣшебнымъ и
чкѣлеснымъ : гѣко до должнѣк хѣлоу
бо здѣстѣ твоѣк : оцѣ и снѣ и сто
мѣ дѣх и нѣк и прїснѣ и бо бѣкы
бѣковѣ ѡминѣ

МѢТЕА СДѢНЕСЕТИА

Гдѣ помолитѣ гдѣ помилуй :
Црїю нѣныи и исцѣлителю стрѣ
жаѣщихъ всѣхъ ѡ многыхъ лѣ
тѣ гдѣ и нѣк хрѣте и словѣ бжїи чѣѣ

- Стр. 56: Достоїно естъ гласъ вторї
Стр. 57: Гласъ третї
Стр. 59: Гласъ четвртї
Стр. 60: На рождество Богородїчно їрмосъ
Стр. 61: На воздвїженїе креста
Стр. 62: На воведенїе Богородїчно
Стр. 63: На рождество Хрїстово
Стр. 65: На вторї денъ рождество
Стр. 66: На Богоавленїе їрмосъ
Стр. 67: На светї Їованъ
Стр. 68: На сретенїе Богородїчни
Стр. 70: На Благовещенїе
Стр. 71: На сѣбота Лазарева
Стр. 72: На цветната педела
Стр. 72: На велїкїа четвртокъ їрмосъ
Стр. 73: На велїката сабота їрмосъ
Стр. 74: На Томїна педела
Стр. 75: На воскресенїе
Стр. 76: На вознесенїе Хрїстово їрмосъ
Стр. 77: Педела пѣтдесѣтнїца їрмосъ
Стр. 78: На светї дѣхъ
Стр. 79: На преображенїе
Стр. 80: До отданї дръго
Стр. 81: На ѡспенїе Богородїчно
Стр. 82: Прїчастенъ творѣи ангелї
Стр. 84: В памѣть вечнѣю
Стр. 87: Чашѣ спасенїа
Стр. 89: Во всю землю
Стр. 93: Спасенїе со дела
Стр. 95: Блаженїе ѡже
Стр. 98: Хвалїте гласъ первї
Стр. 100: Гласъ вторї
Стр. 102: Гласъ третї
Стр. 105: На воскресенїе прїчастенъ
Стр. 109: На рождество прїчастенъ
Стр. 113: На Богоавленїе прїчастенъ
Стр. 116: Радѣте сѣ праведнї прїчастенъ
Стр. 119: Достоїно ї праведное
Стр. 120: Достоїно естъ їрмосъ гласъ седмї
Стр. 122: Хвала архїереїска

МУЗИЧКИ НОТЕН ЗБОРНИК, ВИЗАНТИСКИ НОТИ (НЕВМИ)
ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКИ ТЕКСТ, II ПОЛОВИНА НА 19 ВЕК

Хартија: 17×11 см. 159 листови; л. 78—80' и од 158—159' празни.

Писмо: Музички нотни знаци — византиски, (невми) различен број на редови од 9—11, со текст испод нотите. Текстот е курзивен, црквено-словенски јазик. Нотите и текстот се напишани со црно мастило.

Водени знаци: Не се доволно отцртани, според она што може да се види претставува „Грб со корона одозгоре“, нема сличен кај Николаев, Ersoy, Einder има и натпис но не се познава доволно и не може да се прецрта.

Орнаментика: Нема.

Повез: Оригиналел, картон замотан со импрегнирано платно. Платното е исшарано со жолти коцки во чии рамки се наоѓаат првени цветчиња. Полето на платното е црно. Рабната страна е прицеврстена со кожа.

Содржина: Музички нотен зборник.

Л. 1: Начало прваго гласа воскресника, гласъ первый. — Господи возвах; л. 1': Да исправитсѧ молитва; Слава отцѧ; л. 2: и нынѣ. и присно; Все мирнѧю славѧ; л. 3: Всякое диханіе; л. 3': Хвалите го вси — Истите на сите осум гласа.

Л. 3': Гласъ второй; л. 6': гласъ третій; л. 9': гласъ четвѣртый; л. 12': гласъ пятый; л. 15': гласъ шестый; л. 18': гласъ седмый; л. 21': гласъ осмый.

Л. 25: Стыхѣри утренны, утренна ѧ гласъ первый. — На горѣх учеником; л. 26: Утренна втора, гласъ Ъ. — Смыри пришесѧшым; л. 27: утренна Ѓ, гласъ Ѓ, — Магдалинѣ Маріа; л. 29: оутренна Д, гласъ Д. — Оутробѣ глѣбоко; л. 30': оутренна, Е гласъ Е; Е премѣдрых сѣде; л. 32: оутренна Ѕ, гласъ Ѕ. — Истини и мѣр ти хрѣсте; л. 34: оутренна З, гласъ З. — Се тма и рано; л. 35: утренна И, гласъ И Маріини слезы на всѣ е проливают; л. 36: утренна Ъ, гласъ Ъ; — ако в послѣднѧа лѣто; л. 37': оутренна Ы; гласъ Ы. — Поеже во а[де]. л. 39: оутренна Ѡ, гласъ Ѡ. — авлааа себе учеником;

Л. 41: Отпѣстителны гласовѣ, гласъ первый. — Камени запечатанѣ ѿ Іудей. . . ; л. 42: гласъ второй. — Егда снишел еси; л. 43: гласъ третій. — Да веселелат сѧ; л. 44: гласъ Д; свѣтлѧю воскресеніе; л. 46: отпѣстителенъ гласъ Ѕ. — ангелскѧ сили на гробѣ; л. 46': Благословенѧю на рекѣ твою матери; Разрѣшил еси крѣстом твоим; л. 47: ако

нашего воскресенїа; л. 47': Свы соти снишел еси благоутробїе; л. 48: Иже нас ради рождєй сѧ.

Л. 49: Главны подобїа, на всичките стїхиры сѣдалны и свѣтилны. гласъ ѧ. — Небесных чїнов радованїе; л. 49': прехвалнї мѣченицы; л. 50': гласъ второй. — Доме Евфратов...; л. 52': гласъ третїй. — Вели амѧ ѡченик твоих; л. 53: гласъ четвертый. — Ако добла в мѣченицѣ; л. 53': Дал еси знаменїе; л. 54: Званый свыше; л. 55: Хотѣх слезами; л. 55': гласъ пятый. — Господи согрѣшахне; радѡи сѧ; л. 56': Преподобїе отче; л. 57': гласъ шестый. — Все отложше на небесѣх; л. 58'. — Из чрева родил сѧ; л. 59: ангелскїа предиите сили; л. 59': Трїднєвен воскресл еси Хрїсте; л. 60: гласъ седмый. — Некто мѧ възбрана; л. 60: гласъ осмый. — Ѡ преславнаго чѣдесе; л. 61: что вас наречем; л. 61': мѣченицы твои господи.

Л. 63': Подобны на сѣдалныте гласъ первый. — Гроб твой; л. 64: лик а[н]гелскї; л. 64': гласъ второй. — Твердыа и боговѣщанїа проповѣдатели; л. 65: Вышных и щавышным; л. 65': гласъ третїй. Божественнымъ вѣры исповѣданїем; л. 66: Дѣва владычица; л. 66': Красотѣ дѣвства; л. 67: гласъ четвертїй. — Оудивисѧ ї о свх еже; л. 68: вознесы сѧ; л. 68': авил сѧ еси днес; л. 69: Скоро пре двари прежде; л. 69: гласъ Ѥ: Предстателство хрїстїане; л. 69': гласъ Ѩ; л. 70: Премѣдрост и слово; л. 70': Повелѣено е тайно прїем; л. 71': взбран воеводѣ побѣдителнаа.

Л. 72: Припѣвѣ недѣльный, гласъ Ё. — Сваат госпо бог наш

Л. 81: Начало оутренны на велицѣ вечерны, гласъ второй

Л. 83': На великїй входъ гласъ Ё.

Л. 85': Прокимени презъ великата постъ, гласъ Ѩ; л. 86': На великїй четвертокъ, гласъ Ѩ. л. 89': На воскресенї Хрїстово забавно Хрїстось воскресе, гласъ Ё; л. 90: Забавна слова на цѣлованїето, гласъ Ё;

Л. 94: Прокименъ въ недѣлю вечеръ, гласъ Ѥ; л. 94': понедѣльникъ вечеръ, гласъ Ѥ; на Богородичныте граздныцы; полїелеа, гласъ второй

Л. 103': Полїелеа, гласъ пятый

Л. 115': антїфонъ за праздницыте, гласъ Д

Л. 117: Презъ великите пости вмѣсто молитвами апотословъ, гласъ Ѩ;

Л. 119': Всякое дыханїе пространно, гласъ ѧ

Л. 121': Славословїа кратки, гласъ ѧ; л. 125: гласъ второй л. 128: гласъ третїй; л. 131': гласъ Д; л. 135: гласъ пятый; л. 141': гласъ седмый; л. 144': гласъ осмый (се поновуа на л. 148: гласъ пятый и на л. 152': гласъ седмый).

Записи: Нема

ЦРКОВНО ПЕЕЊЕ, ВИЗАНТИСКИ НОТИ(НЕВМИ) СО ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКИ ЈАЗИК, ОД ВТОРАТА ПОЛОВИНА НА XIX ВЕК

Хартија: 17,3 × 10,5 см., л. 114. Во почетокот недостасуваат неколку листа. На крајот листовите 113 и 114 се оштетени. Од л. 113 има само мал остаток. Нема водени знаци.

Писмо: По 9—10 реда нотни знаци со текст испод нив. Нотите се византиски (невми), а текстот црквено-словенски, препис од бугарски печатени изданија. Од л. 49' до 51 и од 103' до 114 има испишано само ноти без текст испод нив. Употребено е само црно мастило.

Орнаментика: Нема.

Повез: Дебел картон, на рабната страна жолта кожа со четири ребра на 'рбетот.

Содржина: Црквено нотно пеене.

Л. 1: Фрагмент од „Свети Боже„. — Амин свати боже...

Л. 2': На владычны празници, гласъ ѿ; л. 3': гласъ ѿ

Л. 4' — 18: Херѡвѣкы краткы на сите осмѣ гласове;

Л. 18: Дрѡги пространны Петра Ефескаго, гласъ ѿ

Л. 25: На великѣи четвртокъ вмѣсто херѡвѣко Іванна Первопѣвца, гласъ ѿ.

Л. 27: Во сватѡю и великѡю сѡбботѡ Іакова протоѡфалта, гласъ ѿ

Л. 29: Божественна литѡргѣа великаго Василиѡа, Іванна протоѡфалта, гласъ ѿ

Л. 34': Достоино естъ на осмѣ гласовѣ

Л. 40': Ирмоси които сѡ пѣѡтъ на господските и богородичните празници вмѣсто Достоино естъ, това на рождество Богородицы глас ѿ

Л. 41: На воздвиженѣе честнаго креста, гласъ ѿ

Л. 41': На входѣ Богородицы, гласъ ѿ

Л. 42: На рождество Хрѣстово, гласъ ѿ

Л. 43': На богоѡвленѣе, гласъ ѿ; л. 44: На сретенѣе господне, гласъ ѿ; л. 45: На благоѡвщенѣе, гласъ ѿ; л. 46: На Лазарова сѡбота, гласъ ѿ; На цѡвѣтносна недѣла, гласъ ѿ; л. 47: На воскрѣсенѣе гласъ ѿ; л. 48: На вознесенѣе господне, гласъ ѿ; л. 48': На пѡдесѡтница, гласъ ѿ; л. 49: Вѣ понеделникѣ свѡтаго дѡх, гласъ ѿ;

Л. 51' — 78: Причастны седмичны, сѣе вѣ понеделникѣ ѿ аггеломѣ гласъ ѿ; л. 53: во вторникѣ и свѡтыхѣ, гласъ ѿ; л. 54': Вѣ среда и Богородицы, гласъ ѿ; л. 56': Вѣ четвртокъ и апостоломѣ, гласъ ѿ; л. 58': Вѣ пѡтокѣ, гласъ ѿ; л. 60: Вѣ сѡббота, гласъ ѿ; л. 63': Іванна Ламбадарѣа, гласъ ѿ. — Хвалите го; л. 65': Іванна Ламбадарѣа, гласъ ѿ; л.

67': Гласъ Ѣ; л. 69: Данѣила Протоѡалта, гласъ ѣ; л. 71': Иѡанна Ламбад., гласъ ѣ; л. 73': Иѡанна протоѡалта, гласъ ѣ; л. 75: Петра Ламбадарѣа, гласъ ѣ

Л. 78—102: Причастны всегѡ лѣта сѣе септемврѣа, ѣ, Георгѣа Критскагѡ, гласъ ѣ; л. 80: Септемврѣа Ѣ, Вознесеніе честнагѡ креста, Данѣила Первѡѣвца, гласъ ѣ; л. 82: На рождество Христово Данѣила Протоѡалта, гласъ ѣ; л. 84': На Богоѡвленіе г[о]с[по]дне негово, гласъ ѣ; л. 87: На Благовѣщеніе Богородицы, гласъ ѣ; л. 89': На Лазарова сѣббота, Петра Пелопонѣйскаго гласъ ѣ; л. 91: В недѣлю цвѣтнѣю Петра Ламбадарѣа, гласъ Ѣ; л. 93: На великѣй четвертокѣ Петра Ламбадарѣа, гласъ ѣ; л. 95': Великѣю сѣбботѡ Георгѣа Критскаго, гласъ ѣ; л. 98: Во свѣтѣю и великѣю недѣлю пасхи ѡ Данѣила протоѡалта, гласъ ѣ; л. 99': Въ недѣлю ѡмомы, Петра Ламбадарѣа, гласъ ѣ

Л. 102: На преполовеніе, гласъ Ѣ (до крајот само ноти без текст)

Записи: На грбот од предната корица: Перѣнка венчае се раба божи (подолу) Ристо Димитри

л. 114': На чичо Демяна що има пари да мѡ даваме до марта до 16, м. дена 367, 20, захаринѣ 25, штѣ белите мечѣди 10, за тѣтнѣ 2, штѣ ѡвците теглимѣ 300 и др.

Забелешка: Ракописот е сопственост на црквата во Делчево. Со микрофилм од истиот располага НУБ — Скопје.

21. (Ц. Д. Мс 3)

ЦРКОВНО НОТНО ПЕЕЊЕ, ВИЗАНТИСКИ НОТИ(НЕВМИ) СО ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКИ ТЕКСТ, ОД КРАЈОТ НА XIX ВЕК

Хартија: 13,5×9,5 см. 212 л. Од л. 161 до л. 207 листовите се оштетени на левата горна страна, од глувци. Хартијата е линирана без водени знаци, од крајот на XIX век.

Писмо: По 6 реда нотни знаци со текст испод нив. Нотите се византиски (невми), а текстот црквено-словенски. Насловите се напишани претежно на македонски јазик. Употребено е виолетово и црно мастило.

Орнаментика: Нема, освен неколку почетни букви што се напишани со поголеми букви и малку украсени.

Повез: Дебел картон завиткан во импрегнирано црно платно. Њрбетот е обложен со кожа. Има три ребра прицврстени со конопен конец.

Содржина: Црковно нотно пеење.

Л. 1: Послѣдование божественна литургијѣ преже свѣщенихъ гласъ ѣ. — Да исправиѣ сѧ молитва моѧ

Л. 1': Вмѣсто херѣвико гласъ ѣ

Л. 5: Вмѣсто кинониѣ, гласъ ѧ

Л. 8: Божествена литѣргия Івана Златоустаго, гласъ ѳ. — Приидите поклонимся

Л. 10': Пространо гласъ втори ѳ

Л. 14': Пространно гласъ ѧ

Л. 17: На Крѣстовденѣ гласъ ѳ

Л. 20': Хвала архиереиска гласъ ѳ

Л. 21': Алилѣи евангѣлско, гласъ ѧ

Л. 23: Глас ѳ. — Господи помилѣи

Л. 24': Кога е владика глас ѳ

Л. 25: На штиѣстѣ, гласъ ѳ

Л. 25': Гласъ ѣ. — Господи помилѣи

Л. 26: По нотика по ново пѣние, гласъ ѣ. — Иже херѣвими

Л. 28: Херѣвики скратени отѣ Хурмѣзиѧ, книга хранитела, глас ѧ; л. 31': гласъ вториѣ; л. 35: гласъ ѳ; л. 40: гласъ четвртиѣ ѧ; л. 44: гласъ пѣтиѣ ѣ; л. 49: гласъ шестиѣ ѣ; л. 53: гласъ седмиѣ ѣ; л. 57: гласъ осмиѣ ѣ

Л. 60': Дрѣги пространи, гласъ први ѧ; л. 67': гласъ седмиѣ ѣ

Л. 74': На велики четвртокѣ вмѣсто херѣвико и причастно гласъ ѣ

Л. 79: На велика сѣбота вмѣсто херѣвико гласъ ѣ

Л. 95': Достоино естѣ на осмиѣ гласа

Л. 106—133: Ирмоси на господските и богородичните праздници вмѣсто достоино естѣ това на рождество Богородици гласъ осмиѣ ѣ; л. 106': На преполовение; л. 107': На Крѣстовденѣ гласъ ѣ; л. 108': На входѣ Богородици, гласъ ѧ; л. 110: 110: На рождество Христово, гласъ ѧ; л. 111': Декѣмврия 26 ден, гласъ ѧ; л. 112': На Богоавление гласъ шестиѣ ѣ; л. 114': Ануария ѣ денѣ, гласъ вториѣ ѣ; л. 116: На срѣтение, гласъ ѳ; л. 117': На Благовѣщение, гласъ ѧ; л. 119: Вѣ сѣботѣ Лазаревѣ, гласъ ѣ; л. 120: Вѣ неделю цвѣтнѣю, гласъ ѧ; л. 121: На велики четвртокѣ, гласъ ѣ; л. 122: На велика субота, гласъ шестиѣ ѣ; л. 123': На воскресение Христово, гласъ ѧ; л. 125: В неделю Томи, гласъ ѧ; л. 126: На Вознесение гласъ ѣ; л. 126': На пятѣдесятница, гласъ ѣ; л. 128: В понеделникѣ свѣтаго дѣха, гласъ ѧ; л. 129': На преображение, гласъ ѧ; л. 130': На успение Б[огоро]д[и]ц[ы], гласъ ѧ; л. 132: Вѣ сѣботѣ акатиста, гласъ ѧ

Л. 133'—166: Причастни седмични и на свѣтиѣте това в понеделникѣ и на ангѣлите, гласъ ѧ; л. 137': Во вторникѣ и на свѣтиѣте, гласъ ѣ; л. 140': Вѣ среда и на богородичните праздници, гласъ ѧ; л. 144': Вѣ четвртокѣ и на апостолите, гласъ ѣ; л. 148: Вѣ пѣтокѣ, гласъ ѣ; л. 151: Вѣ сѣботѣ, гласъ ѣ; л. 154': Причастни неделниѣ, гласъ ѧ; л. 157: гласъ ѳ; л. 159': гласъ ѣ; л. 161': Пространно гласъ пети ѣ

Л. 166'—211: Причастни пресѣ всичката година, това на септемврия први ден, гласъ ѧ; л. 170: На Крѣстовденѣ гласъ ѧ; л. 173: На рождество Христово гласъ ѧ; л. 177: На Богоавление господне, гласъ ѧ; л.

180: На Благовѣщение Б[огоро]д[и]цы, глас а; л. 183: В сѣботѣ Лазареву, глас а; л. 186: Въ неделю цветную, гласъ д; л. 188: На великата сѣбота, глас а; л. 191: На Воскресение Христово, глас з; л. 194: Въ неделю, ꙗкоже Петра Ламбадаррия, гласъ ѣ; л. 199: На Преполовение, глас д; л. 201: В четвертокъ вознесение, глас д; л. 204: [Въ неделю всѣхъ свят]ихъ гл[а]с а; л. 208: На прѣвбражение глас ѣ; л. 211: августъ ѣ ден по свѣта ѡбрѣса, глас а

Записи: На грѣбот од предната корица: Станко Гише земалъ отъ школата 7 ѡка ипол и 50 драма жито, Костадинъ Постолъ дѣжен на коваче Ристо 15 гроша.

Забелешка: Ракописот е сопственост на Црквата во Делчево.

22. (Ц. Д. Мс 1)

ЦРКОВНО НОТНО ПЕЕЊЕ, ВИЗАНТИСКИ НОТИ (НЕВМИ) СО ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКИ ТЕКСТ, IV ЧЕТВРТИНА НА XIX ВЕК

Хартија: 17×10 см. 126 л. Има стара фолијација. Во почетокот недостасуваат 11 листа. На крајот недостасуваа неколку листови. Од л. 11—44, 79—82 и од 122—126 листовите се одделени од ’рбетната страна.

Писмо: По 9 реда нотни знаци со текст испод нив. Нотите се византиски (невми), а писмото црквено-словенско, препис од руски и бугарски псалтики. Употребено е само црно мастило.

Водени знаци: „Круна со поштенски рог“ и со иницијал „LJ“ и натпис „Leukam-Josefsthal Graz“. Нема таков знак кај Николаев, Ерсо, Еиндер, Тромонин, Хејворд и др. (Види табло бр. IV).

Орнаментика: Нема.

Повез: Дебел картон, со кожа на ’рбетната страна.

Содржина: Црквено пеѣње.

Л. 1: Господня молитва. — Господи помилѡи. . . (прекинува до л. 11)

Л. 11: Фрагмент од иже херѡвѡмы гласъ ѣ; л. 12 глас ф; л. 15: гласъ д; гласъ ѣ; л. 20: гласъ с; л. 25: гласъ й.

Л. 27: Дрѡго пространно, гласъ а

Л. 31: На великии четвертокъ вмѣсто херѡвѡко и причастно, гласъ с.

Л. 34: На великата сѣбота вмѣсто херѡвѡко, гласъ ѣ

Л. 37: Ба Василѡва слѡжба, гласъ ѣ

Л. 44—52: Достоино естѡ на ѡсмѡ гласа, гласъ а—й

Л. 52—68: Ирмоси на господските и богородичните празници
Това на рождество Богородицы, гласъ ѱ; л. 53: На кръстовденъ, гласъ ѱ;
л. 52': На входъ Богородицы, гласъ Ѣ; л. 55: На рождество Хрїстово,
гласъ Ѣ; л. 56: декемвриа къ денъ, гласъ Ѣ; л. 57: На Богоавленіе, л. 59:
На срѣтеніе господне, гласъ Г; . 60: На Благовѣщеніе Богородицы,
гласъ Ѣ; л. 61: На Лазарова сѣбота, гласъ ѱ; л. 61': На недѣля цвѣтнаа;
л. 62: на воскресеніе, гласъ Ѣ; л. 63': На Томина недѣля, гласъ Ѣ; л.
64: На вознес нїе; л. 65: На пядесатница, гласъ З; л. 65': Въ понедѣльникъ
свѣтаго дѣха, гласъ Ѣ; л. 66': На Томина преображеніе, гласъ Ѣ; л. 67':
На успеніе Богородицы, гласъ Ѣ

Л. 69—88: Причастны седмичны: това въ понеделникъ и на анге-
лыте гласъ Ѣ; л. 71: Во вторникъ и на свѣтѣтъ, гласъ З; л. 72': Въ,
срѣда и на Богородичны праздници, гласъ Ѣ; л. 74': В четвртокъ и
на апостолите гласъ Ѣ; л. 76': Въ пѣтокъ гласъ Ё; л. 78: Въ сѣбота гласъ Ѣ

Л. 80: Причастны неделны, гласъ Ѣ

Л. 88: Причастны презъ всичката година, това сѣ пѣке септем-
вриа Ѣ день, гласъ Ѣ

Л. 90': На воздвиженіе честнаго креста гласъ Ѣ

Л. 93: На рождество Хрїстово гласъ Ѣ

Л. 95': На Богоавленіе господне гласъ З

Л. 99: На благовѣщеніе Богородицы, гласъ Ѣ

Л. 101': На Лазарова сѣбота, гласъ Ѣ

Л. 104': Въ недѣлю цвѣтнѣю, гласъ Д

Л. 106: На великата сѣбота, гласъ Ѣ

Л. 109: На воскресеніе Хрїстово гласъ З

Л. 111: В недѣлю Томинѣ, гласъ Ѣ

Л. 114: На преполовеніе, гласъ Ѣ

Л. 116: На вознесеніе, гласъ Ѣ

Л. 118': На пядесатница, гласъ Ё

Л. 120': Въ недѣлю всѣхъ свѣтѣтъ гласъ Ѣ

Л. 122': На преображеніе, гласъ Ё

Л. 125: Августа 16 день, на свѣтаго вѣрѣса, гласъ Ѣ (недоста
уѣа крајот)

Записи: Нема.

Забелешка: Ракописот е сопственост на црквата во Делчево, со
микрофилм од истиот располага НУБ — Скопје.

23. (С. М. Мс 1)

КНИГА НА ПРИХОДИ, РАСХОДИ И ИНВЕНТАР НА ЦРКВАТА ВО СЕЛО ВЛАДИМИРОВО, ОД 1856—1893 ГОДИНА

Хартија: 21,5×17 см., 37 листа. На л. 11', 19, 20, 21', 23', 24, 25,
26, 31', 33, 34 и 37 нема запишано ништо. Низ книгата се среќаваат разни
драсканици од поново време што не сме ги зеле во предвид. На хартијата
нема сочувано водени знаци.

Писмо: Различен број на редови. Писмото е курзивно од разни невешта раце. Јазикот е македонски од источното наречие.

Повез: Кафеава кожа. На 'рбетот има четири ребра прицврстени со конопен конец.

Содржина: Приходи, расходи и инвентар на црквата во с. Владимирово, Беровско.

Л. 1: Разни сметки

Л. 1': До месецъ ноември 30 денъ, сермиа стара що најдоме 8 црквата: восокъ нема, пари нема, шарлаанъ најдохме 5 вка и 50 гр., темянь 1 вка, 10 гр. — 60

Л. 2: 1864 гид. що ими дадохая човѣци на црквата: Ило Дѣнаре за Никита далъ 1000 гроша, Нико Брзинъ (?) за коне 210, останаха 25 и т.н.

Л. 3: На 1865-то лѣто майа 15-йй доиде господинъ Геротеа та ны виде хисапо и ны нареди епитропи други и черковны и школски и преписахме черковните шеове що имаше и епитропите са: Иованъ и Христо училилищны. У олтаро що има шеове: 1-нъ потиръ, 1-нъ диско потиръ, 2 сребрени евангелия-та, 1-но просто, 1-на литургиа, 2 чивта покровцы, 1-нъ крѣстъ сребренъ, 2 кутий маленки, 2 кадилницы сребрени и т.н. сѣ до л. 5 каде завршува со: тѣя всичкыте неѣа што се исписаха днеска ся теглиматъ на новите епитропи што се роукоположиха по имено Георгиа Ханѣи и Ђеко Сасинъ, на 1865-то лѣто майи 16-й денъ. Помощникъ на епитропите и Цоне Стамболията.

Л. 5': На даскало наимете за первата година на даскало що дадохме пари 1500, за школата 20=1520, за втората година що дадохме 1600, азъ Димитаръ Мар. съмъ примилъ за две годин. тѣя 3120. (На истата страница има прикажано и платениот кесим на црковните ниви во износ од 48 гроша).

Л. 6: Що сме дали отъ факово пари харчъ фѣ селото за Битола На Ювана Поповъ Стоилофъ дадохме 520 и т.н.

Л. 6': 1867 г. орани нивѣ що имаме факовски и т.н.

Л. 7': 1865 год. Дончо насеалъ рѣшъ на шола 2 дена за оранѣ 15 и т.н. (дадени се слични трошоци).

Л. 8—12: Отъ црквата харчъ що сме похарчили 1865 год. (наброени се сите трошоци на црквата за 1865 година).

Л. 13—15': Црквонско жито. Георгиа Ханѣи 20 ока и т.н. (дадени се податоци кој колку зел жито од црквата)

Л. 15': 1867 лѣто декемвриа 5-ый ден. Всичките селяны се собрахме на текуща-та година и мѣсецъ та превидохме хѣсапо на старите епитропи и имъ прѣхеме всичките нѣчта что имъ бѣхми предали прѣхми гы цѣло-купно и гы предадохме на новите турены рукоположениы епитропи които ся: Г-нъ Христо Чорбаѣи и г-н Бонло. . . за напрѣдъ сѣ тѣя отрѣдиха за да послужатъ на црквата и имъ се предадоха тѣя нѣчта които се пишани на долу тѣ да гы вардатъ и които се туриха тѣя епитропи. Присаствувахе и архмеретъ на г-нъ Геротей съ неговите

молитви се отрѣдиха. У шттаро што има шевви, всекакви нѣчта, единѣ потирѣ, единѣ дископотирѣ, двѣ сребрени евангелие-та, едно просто, една литургија и т.н. (Наброени се сите предмети што се наоѓаат во црквата)

Л. 17': Вересій

Л. 18': 1867 лето месецъ декември, 5 денѣ, Отѣ касме захарчили за црквата язѣ Христо и Бочно. За повези на Георги Робовчето гроша 18 и т.н. (наброени се разни трошоци)

Л. 22: 1868 г. што сме збрали у пангаре пари

Л. 22': 1892/93 азѣ Петре што дадохѣ на Гоге Ивановѣ учител пари на 17 јануари, 18.

Л. 23: 1893 г. јанур 1: Епитропи Петре и Алексия като вѣлезнаха вѣ черковниѣ (одбор) што намериха готови пари 43 и восокѣ 29 ока.

Л. 26': Сребро што има фвѣфаково 11 кадила, 2 кадилници, 1, крѣсѣ гѣлемѣ на престола и др.

Л. 27: 1893 год. фвѣваково што има стока ниве или вседи сребро (наброени се стока, ниви и др.).

Л. 28': 1856 года ѣ дикември 1 ден што остана да се дава ока високѣ шт Николе Цанѣѣрѣ 320 гр. и др.

Л. 29: 1856 года ѣ месецѣ дикември ѣ први денѣ што зафанахме тефте[ро] харачѣ што се дава за црква за школа. 3 шки крфи. . . ѣ Русиново 23, на маито[р] на 5 дена, дикември 22 и др.

Л. 32: 1857 г. Епитропа Стоилѣ што е харчилѣ за школото и црквата, за 26 товари варѣ 520 гроша, за 17000 керамиди 1280 гр., за карфи 440 гр. за 317 аргати по 5 гр. 1585 гр. за шциѣ ѣ Пецоте Милчов 700 гр. 100 шциѣ ѣ Бошнако Златко по 30 пар. 75 гр. ѣ Јована Нинчов шциѣ 60 гр., на бичкиджиитѣ 230 гр., па на бичкиджиитѣ 220, за тѣгли 50, за пенчеритѣ 100, на црквата трапезата 250 гр., за патрихиле 40 гр., бариако 85 гр. за зографија на стола 700 гр. за имвоното 650, за два дирка 100 гр., за кадилницата 420 гр., за пчелитѣ 50, л. 32' на бабитеѣ тепсиѣта 60 гр., за тавата што топатѣ восокѣ 70 гр. за 3 врѣшници 90 гр., на Синајскио калѣгерѣ оу папа Стоилѣ 250 и на чирако мѣ і чиф папѣци 270, на гемиджиитѣ 30 гр., на покрастениитѣ 220 гр., на радовичкио даскалѣ Квстакіа 1000 гр., на Гевргија Марковѣ 200 гр., на Петре поп Атанасовѣ 300 гр. на еклисарі и на даскалѣта 4 чиф[т]ја папѣци 80 гр[оша]

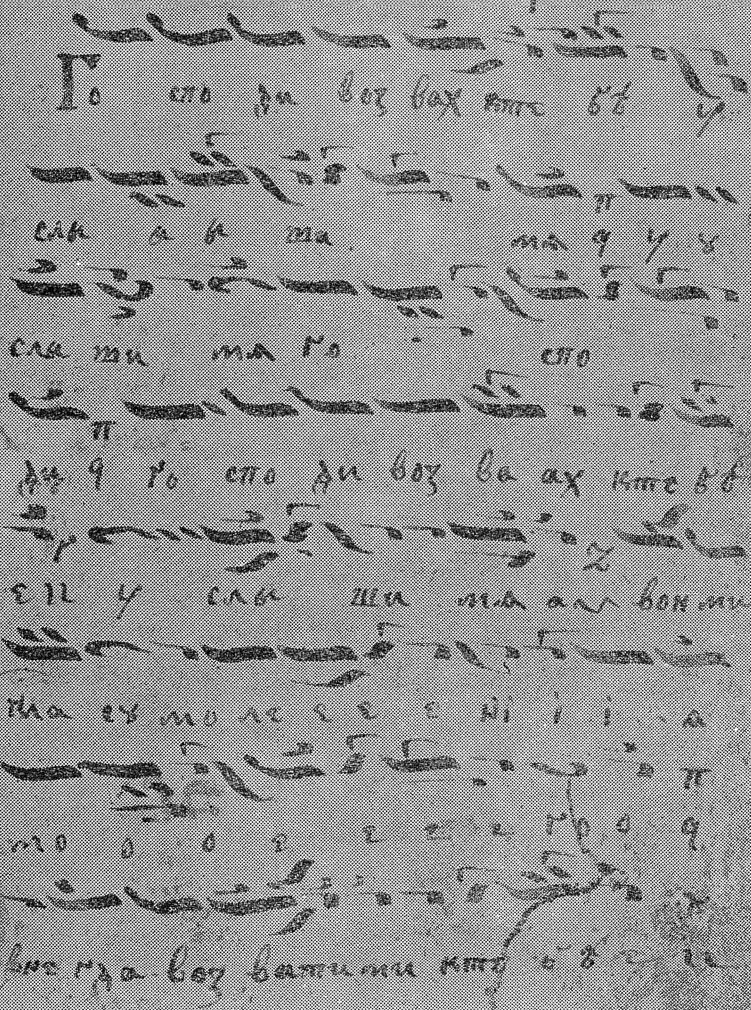
Записи: На подврзијата поред разни драсканици и безвредни белешки се наоѓа и следната белешка: 15. XII. 1944 год. До Н.О.О. с. Владимирово оп. Владимирска, Другари одборници (друго нема ништо).

Забелешка: Ракописот се чува кај Славе Младеноски во Берово. Со микрофилм од истиот располага НУБ Скопје.

НАЧАЛО ПЕРВАГО ГЛАВА

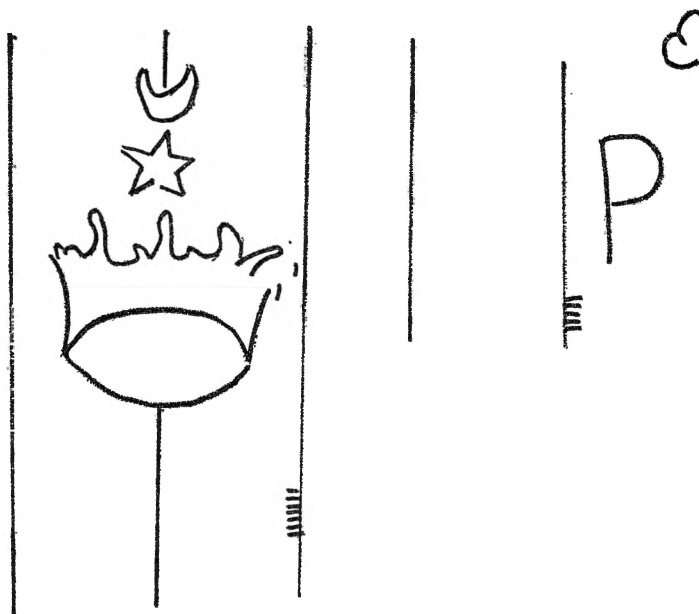
ВОСКРЕСНИКА

ГЛАСЪ ПЕРВЫЙ $\frac{4}{4}$ Па

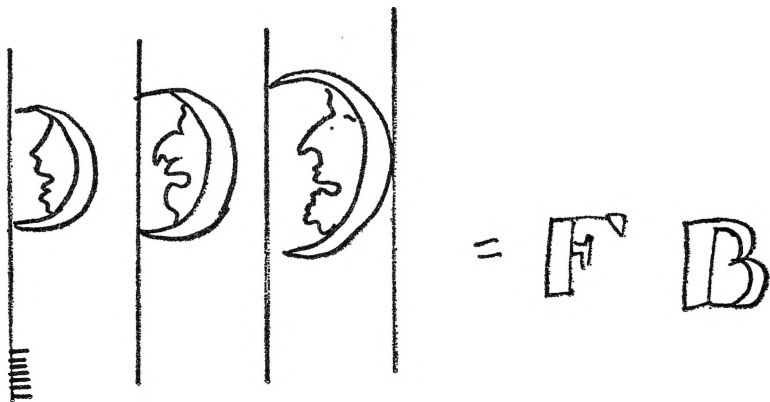


Г о сто ди воз вах ите вѣ
слѣ а в та ма г у с
сла ти ма го сто
ди го сто ди воз ва ах ите вѣ
слѣ у слы ши ма ал вон ти
ма ех мо ле се е ни і і а
мо о о в е е е го о о
вс гда воз важи ти ите вѣ

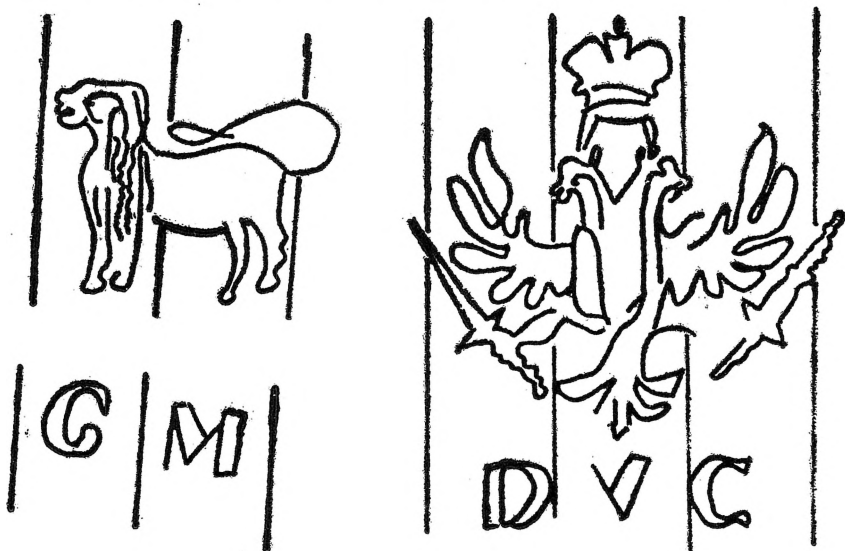
Оп. 2. — Фрагмент од цветен триод, III четвртина на XII век (НУБ М 96)



Оп. 10. — Фрагмен од минеј за месец септември, од крајот на XVIII век (НУБ М 92)



Оп. 11. — Фрагмент од минеј за месец ноември, од 1844/45 год. (НУБ М 90)



Оп. 4. — Фрагмент од цветен триод, од средината на XIX век (НУБ М 89)

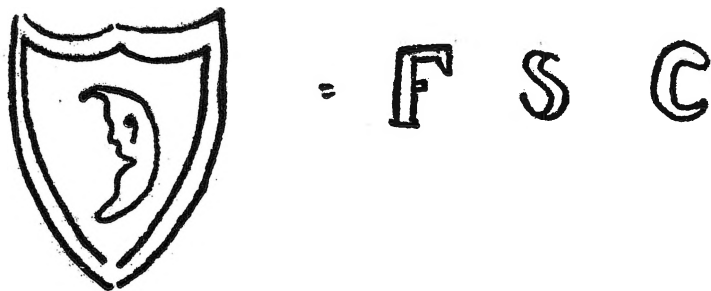


Figure 1

Figure 1 shows the results of the first two steps of the process. The first step is the identification of the main components of the system. The second step is the identification of the relationships between these components.

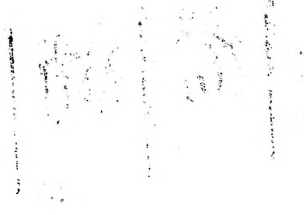
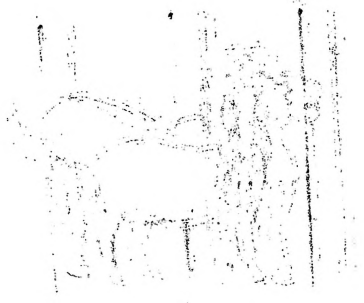
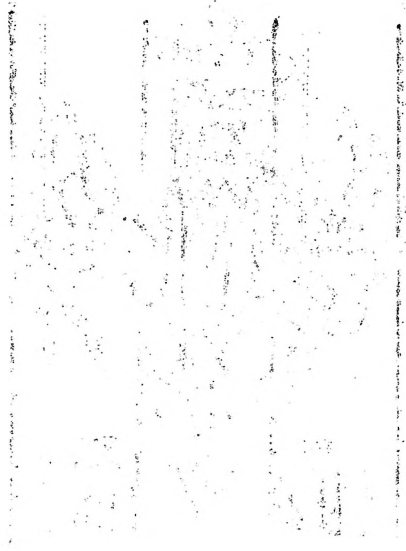


Figure 2 shows the results of the third and fourth steps of the process. The third step is the identification of the main components of the system. The fourth step is the identification of the relationships between these components.



Оп. 1. Акатист на свети Јован Претеча и патерик, од крајот на XVIII век (НУБ Мс 109)



Оп. 8 и 16. Печатен псалтир со ракописно дополнение, од почетокот и крајот на XIX век; Врачевски молитви од крајот на XIX век (ЦсП Мс 1 и П. Ј. Мс 1)



10
10/10/10

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.



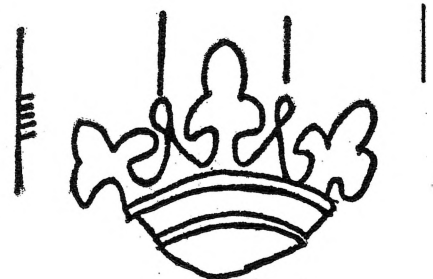
A horizontal line of handwritten text across the middle of the page.



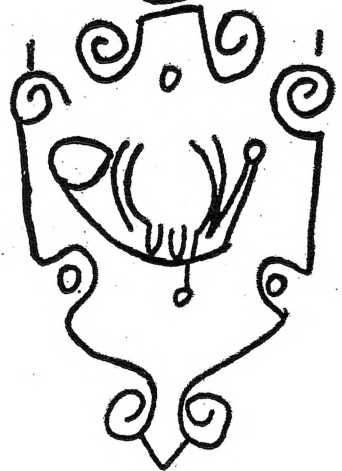
A horizontal line of handwritten text near the bottom of the page.

Handwritten text at the very bottom of the page, possibly a signature or date.

Оп. 9 и 14. Фрагмент од псалтир од II четвртина на XIX век. Фрагмент од службеник од II четвртина на XIX век (НУБ Мс 105 и НУБ Мс 106)



Оп. 22. Црковно нотно пење од IV четвртина на XIX век (Ц. Д. Мс 1)



LEYKAM-JOSEFSTHAL

GRAZ

1917

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY



THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

1917